



Université Claude Bernard LYON 1



Hôpitaux de Lyon

Rapport de mission
de la Faculté de Pharmacie de l'université Claude Bernard LYON 1
à Kaboul (Afghanistan)

Coordinatrice de mission : D. Marcel-Chatelain

**Installation de 5 salles d'enseignements
assistées par ordinateur
à la faculté de Pharmacie de Kaboul,
&
mise en place d'une gestion informatisée
des Pharmacies et Laboratoires du CHU
de Kaboul.**



du 02 au 17 juin 2007

Vincent Farget

Ingénieur d'Etudes à l'université LYON 1



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Avec le soutien de l'Ambassade de France en Afghanistan

28 juin 2007

Sommaire

1. Objectifs de la mission	Page 03
2. États des lieux	Page 03
2.1. Faculté de pharmacie	Page 03
2.2. Centre Hospitalier Universitaire Ali Abad et Maiwand	Page 03
3. Installations	Page 04
3.1. Faculté de pharmacie	Page 04
3.2. Centre Hospitalier Universitaire Ali Abad et Maiwand	Page 06
4. Conclusion	Page07
Remerciements	Page08
Annexes (factures d'achat et attestations de dons)	Annexes

1. Objectifs de la mission

Cette mission avait deux objectifs :

- Le premier fut de répondre à une demande du professeur Baboury, doyen de la faculté de pharmacie de Kaboul, de pouvoir bénéficier d'un système d'enseignement vidéo-projeter dans 5 salles de cours situées au 2ème étage de la faculté. Cette partie de ma mission faisait suite à celle initiée l'année dernière concernant l'installation d'une salle d'Enseignement Assisté par Ordinateur (E.A.O.) à la Faculté de Pharmacie de Kaboul (cf : Rapport de mission de la Faculté de Pharmacie de l'université Claude Bernard LYON 1 à Kaboul (Afghanistan) – Vincent FARGET – Avril 2006).
- Le deuxième fut de mettre en place, en collaboration avec l'Organisation Non Gouvernementale Française Aide Médical Internationale, une gestion informatisée des pharmacies et laboratoires du Centre Hospitalier Universitaire de Kaboul : hôpitaux Ali Abad et Maiwand.

2. État des lieux

2.1. Faculté de Pharmacie

Quelques semaines avant mon arrivée, le Professeur Baboury, doyen de la Faculté de Pharmacie de Kaboul, s'est vu proposer un poste de vice ministre de l'éducation supérieur. J'ai donc rencontré le Professeur Jakfar, doyen par intérim, à qui, le Professeur Baboury, avait confié la tâche de m'accueillir et de répondre à mes questions durant toute la durée de mon séjour.

4 salles de cours et une grande salle de conférence, toutes situées au 2ème étage de la faculté, ont été désignées par le Professeur Baboury pour être équipées de vidéo-projecteur. Ces salles permettront aux divers professeurs de la Faculté de Pharmacie de pratiquer un enseignement assisté par ordinateur.

J'ai rencontré M. Ghani, Professeur de pharmacologie, à qui le Professeur Baboury a chargé de veiller au bon fonctionnement de la salle d'enseignement assisté par ordinateur mis en place l'année dernière. Concernant cette salle, plusieurs demandes m'ont été rapportées par le Professeur Ghani :

Premièrement, il lui avait été promis de la part de la cellule santé de l'Ambassade de France en Afghanistan, un complément de salaire pour compenser cette responsabilité. Deuxièmement il m'a réitéré une demande faite en fin d'année dernière concernant l'installation d'une climatisation au sein de cette salle. Il est vrai qu'à certaines périodes de l'année, avec 15 ordinateurs en fonction, la température de cette salle peut atteindre un seuil critique pour le bon fonctionnement du matériel mais aussi du personnel.

2.2. Centre Hospitalier Universitaire Ali Abad et Maiwand

Concernant la gestion informatisée des pharmacies et laboratoires du Centre Hospitalier Universitaire de Kaboul, j'ai rencontré le Professeur Ejazy, directeur des hôpitaux universitaires Ali Abad et Maiwand et le Docteur Kohdamani directeur de l'Hôpital Maiwand spécialiste des maladies cutanées. J'ai aussi rencontré le Professeur Nadeer Ahmad 'Exir' directeur de l'Hôpital Ali Abad ainsi que le docteur Naseer (Aide Médical Internationale) avec lequel j'ai pu planifier la mise en place des besoins informatiques des Hôpitaux.

Il m'a été rapporté, au sein de l'Hôpital Maiwand, un besoin de connection à Internet de quelques 5 ordinateurs distants les uns des autres.

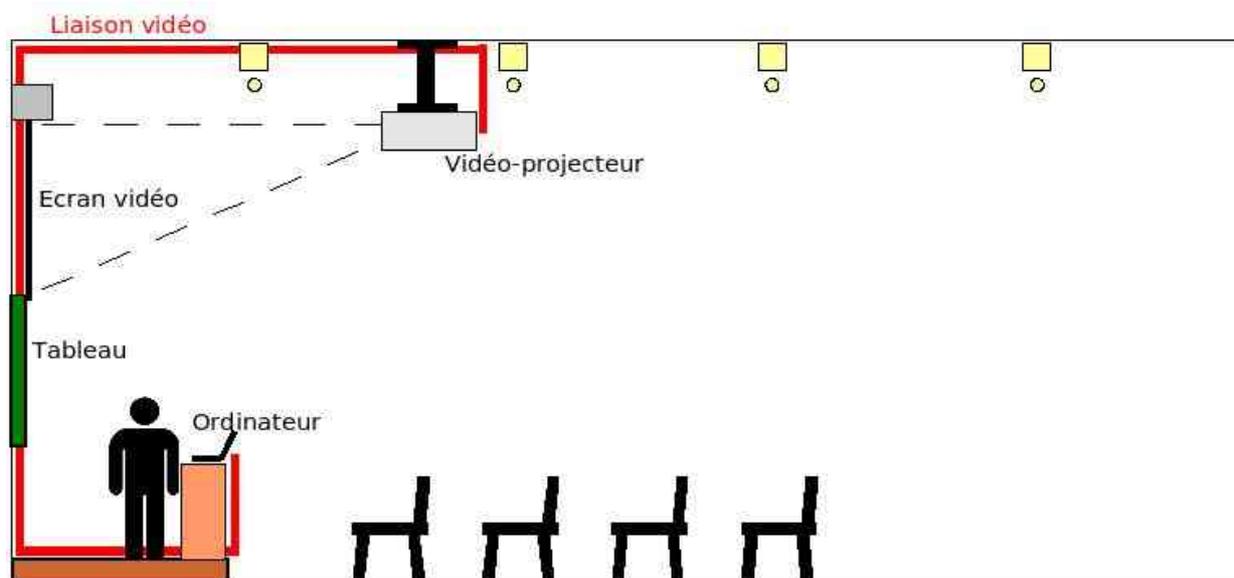
3. Installations

3.1. Faculté de Pharmacie

Voici une photo de la plus grande salle mis à notre disposition pour l'implantation d'un système d'enseignement par vidéo-projection :



Dû à l'aspect technique de la projection, la meilleur solution est un montage inversé du vidéo-projecteur avec sa fixation au plafond. J'ai réalisé un dessin d'une salle représentant la solution envisagée que j'ai remis à la société Habib Rahimi Electronic choisie pour mettre en place le vidéo-projecteur, l'écran mural ainsi que la liaison vidéo. En voici la représentation ci-dessous :



Voici les photos définitives des installations réalisées par la société Habib Rahimi Electronic :



Fixation du vidéo-projecteur.



Vue globale de la projection.

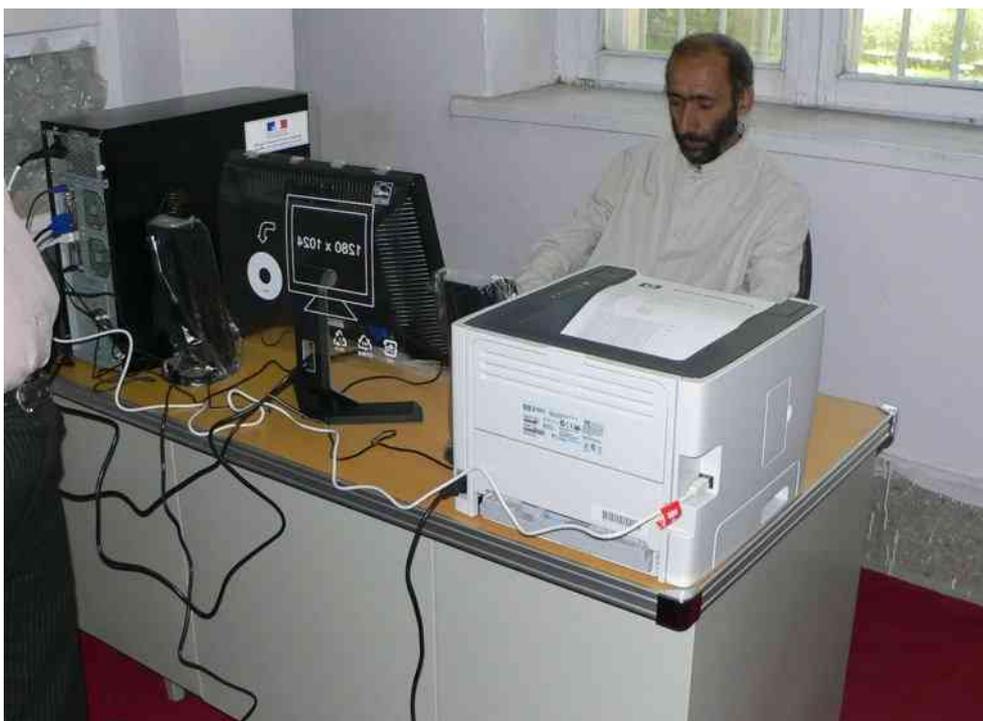
3.2. Centre Hospitalier Universitaire Ali Abad et Maiwand

Les besoins informatiques des Pharmacies du Centre Hospitalier Universitaire Ali Abad et Maiwand sont principalement des besoins de gestion. A Ali Abad j'ai rencontré le pharmacien Rahim responsable du stock de la pharmacie pour qui j'ai installé un ordinateur qui permettra d'apporter une aide certaine à la gestion de son stock. J'ai pu vérifier que le pharmacien était déjà familiarisé avec l'outil informatique et le logiciel tableur.



Pharmacie d'Ali Abad.

A Maiwand, j'ai installé 2 ordinateurs : 1 dans la pharmacie pour la gestion des stocks et 1 dans le laboratoire.



Pharmacie de Maiwand.



Laboratoire de Maiwand.

4. Conclusion

Malgré une durée de mission assez courte, les objectifs ont été atteints. L'installation du matériel a été réalisée ; et l'ensemble de ce matériel est fonctionnel et en accord avec l'attente des afghans. En l'absence d'un responsable de la cellule santé, j'ai pu rencontrer Monsieur Olivier Guillaume, conseiller de coopération et d'action culturelle à l'Ambassade de France en Afghanistan, afin de discuter des demandes émises par le Professeur Ghani mentionnées au paragraphe 2.1. (Page 03). Concernant le problème de température dans la salle d'enseignement assisté par ordinateurs installée l'année dernière, **M. Guillaume a donné son accord pour l'achat et la pose d'une climatisation.** Le bon déroulement de cet installation, sera suivi par Karim Bahadoor logisticien du projet santé. Concernant le complément de salaire promis au Pr. Ghani, il a été convenu d'attendre l'arrivée du nouveau responsable de la cellule santé, et d'en rediscuter à ce moment la.

Remerciements

Je tiens à remercier Monsieur Olivier Guillaume, conseiller de coopération et d'action culturelle à l'Ambassade de France en Afghanistan pour son invitation et l'aide précieuse qu'il m'a apporté. Je remercie aussi tous les membres du projet santé pour leur accueil et leur aide, et plus particulièrement Karim Bahadoor qui a été mon interprète et dont son aide logistique ma été très précieuse durant mon séjour à Kaboul. J'adresse mes remerciements au Pr Lionel Collet président de l'Université Claude Bernard LYON1 et à Mme Dominique Marcel-Chatelain pour l'aide et la confiance qu'ils m'ont accordées dans ce projet de coopération.

Je remercie enfin tout particulièrement le personnel d'Aide Médical Internationale pour leur accueil au sein de leur Guest House.

La Faculté de Pharmacie de Kaboul remercie le conseil régional Rhône-Alpes pour l'aide financière apportée par le programme MIRA, qui a permis l'achat de tout le matériel informatique installé à la Faculté de Pharmacie de Kaboul et aux hôpitaux Ali Abad et Maiwand (*cf.: Factures d'achat et attestations de dons en annexe*).

Annexes

(Factures d'achat du matériel informatique et attestations de dons)



ComNet International (AWG)

Dubai Computer Plaza, Shahr Now Charahi Haji Yaqoob, ICRC Street
 Mob: 070 27 60 92 & 070 21 83 83, CDMA: 075 20 23 780 - 781
 Email: Kabul@comnet-cni.com Website: http://www.comnet-cni.com
 Kabul Afghanistan

Bill To

Universite Claude Bernard LYON 1
 Departement de pharmacologie
 Faculte de pharmacie
 8, avenue Rockefeller
 69373 LYON Cedex 08 FRANCE

Date

Invoice #

04-Jun-2007

1445

Invoice

Item Description	QTY	Rate	Warranty	Serial No	Amount
SONY ES3 Multimedia Projector 2000ANSI	5	1,350.00	NO		6,750.00
Screen Porjector Multimedia 180/180-CM wallmount	5	180.00	NO		900.00
SONY VGN-N230E/B NB Intel Centurion Dual Core 1.73GHz Ram DDR2 1024MB Hard Disk Drive 100GB DVD Rewriter & CD Rewriter Screen 15.4 WXGA Wireless LAN Card LAN Card 10/100 Fax Modem Card 56K Windows Vista	3	1,350.00	5 Months		4,050.00
Hard Disk Drive Laptop 100GB External	3	160.00	3 Months		480.00
HP Laser Jet Printer 2015	1	299.00	NO		299.00
No Warranty for anytype of ELECTRICAL faults,bad sectors and damages Adaptor,Battery,Lamp and Power Supply are not Covering Warranty Warranty is Covering Between 45 Business Day's GOODS ONCE SOLD NOT REFUNDABLE					
Total in Afghani =					0.00
Total in USDollar = 12,479.00					
Payment Should be in Afghani ONLY					
End					

Total: \$12,479.00



ComNet International (AWG)

Dubai Computer Plaza, Shahr Now Charahi Haji Yaqoob, ICRC Street
Mob: 070 27 60 92 & 070 21 83 83, CDMA: 075 20 23 780 - 781
Email: Kabul@comnet-cni.com Website: http://www.comnet-cni.com
Kabul Afghanistan

Bill To
Universite Claude Bernard LYON 1 Departement de pharmacologie Faculte de pharmacie 8, avenue Rockefeller 69373 LYON Cedex 08 FRANCE

Date	Invoice #
10-Jun-2007	1503
Invoice	

Item Description	QTY	Rate	Warranty	Serial No	Amount
SONY VGN-N230E/B NB Intel Centurion Dual Core 1.73GHz Ram DDR2 1024MB Hard Disk Drive 100GB DVD Rewriter & CD Rewriter Screen 15.4 WXGA Wireless LAN Card LAN Card 10/100 Fax Modem Card 56K Windows Vista Home	1	1,350.00	5 Months	S01-3009588-J	1,350.00
No Warranty for anytype of ELECTRICAL faults,bad sectors and damages Adaptor,Battery,Lamp and Power Supply are not Covering Warranty GOODS ONCE SOLD NOT REFUNDABLE Warranty is Covering Between 45 Business Day's					0.00
Total in Afghani = Total in USDollar = 1,350.00 Payment Should be in Afghani ONLY					
End					

Total:	\$1,350.00
---------------	-------------------



ComNet International (AWG)

Dubai Computer Plaza, Shahr Now Charahi Haji Yaqoob, ICRC Street
 Mob: 070 27 60 92 & 070 21 83 83, CDMA: 075 20 23 780 - 781
 Email: Kabul@comnet-cni.com Website: http://www.comnet-cni.com
 Kabul Afghanistan

Bill To

Universite Claude Bernard LYON 1
 Departement de pharmacologie
 Faculte de pharmacie
 8, avenue Rockefeller
 69373 LYON Cedex 08 FRANCE

Date

Invoice #

04-Jun-2007

1446

Invoice

Item Description	QTY	Rate	Warranty	Serial No	Amount
INTEL ORIGINAL MAIN BOARD 945-GCCR 775SOCKET,Lan,Sound,VGA	3	0.00	5 Months		0.00
Intel® Pentium 4 Processor LGA 775 3.2GHz 2MB L2-Cache 800 MHz FSB	3	0.00	5 Months		0.00
RAM DDR2 512MB 4300 533 240PIN	3	0.00	NO	0000	0.00
Combo Drive internal DVD Readear and CD-Rwriter	3	0.00	5 Months		0.00
Hard Disk Drive 80GB 7200RPM	3	0.00	5 Months		0.00
Monitor DELL Flat Panel Screen 17 Inch	3	0.00	NO		0.00
Mouse Optical Combo (USB and PS/2) Port High Quality	3	0.00	NO	0000	0.00
CNI keyboard Multimedia plus Farsi Font, PS/2 Port	3	0.00	NO	0000	0.00
Speaker Gray and black Mixed Color Good Quality Serise NO:444	3	0.00	NO	0000	0.00
Casing ATX Full Tower	3	638.00	NO	0000	1,914.00
HP Laser Jet Printer 2015	3	299.00	NO		897.00
No Warranty for anytype of ELECTRICAL faults,bad sectors and damages Adaptor,Battery,Lamp and Power Supply are not Covering Warranty Warranty is Covering Between 45 Business Day's GOODS ONCE SOLD NOT REFUNDABLE					
Total in Afghani = Total in USDollar = 2,811.00 Payment Should be in Afghani ONLY					0.00
End					

Total: \$2,811.00



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
سفارت فرانسه در افغانستان
Ambassade de France en Afghanistan

Kaboul, le 13 Juin 2007

Attestation de don de Matériel pour la Faculté de Pharmacie
تصدیقنامه اهدای وسایل برای فا کولته فار مسی

Monsieur le doyen,

Veillez trouver ci-dessous la liste du matériel informatique et service qui ont été remis à la faculté de pharmacie de Kaboul par la faculté de pharmacie de Lyon et qui sont destinés aux salles d'enseignement.

کابل 13/06/2007

محترم رییس صاحب فا کولته فار مسی پو هنتون کابل:
خواهشمندیم تا اینک وسایل کمپیوتری، کمپیوتر های لپ تاپ و وید یو پروژ کتور برای ریاست محترم آن فا کولته سپرده میشوند، دریافت بدارید.

No	Articles	Quantité	Prix unité	Prix total
1	Vidéo Projecteurs SONY ESC 2000 ANSI وید یو پروژ کتور	5	1350 \$	6750\$
2	Screen Projecteur Multimedia اسکرین 180 در 180 سانتی متر	5	180\$	900\$
3	Hard Disk Drive Laptop External GB هارد دیسک خارجی 100 جیگا بایت	3	160\$	480\$
4	HP lazerjet Printer 2015 پرینتر لایزر جت مودل 2015	1	299\$	299\$
5	Laptop Sony VGN6N230E /B NB Intel کمپیوتر لپ تاپ مودل سونی	4	1350 \$	5400 \$
6	TOTAL			13829 \$

Je vous prie de bien vouloir certifier ci-dessous la livraison de ces matériels

قرار شرح فوق وسایل فوق برای مقام محترم آتریاست تسلیم داده میشود. امید از تسلیم شد شان سفارت فرانسه را اطمینان داده ممنون سازید. کاپی بل های خریداری ضم هذا به شما تقدیم است.

با احترام

محل تصدیق رییس صاحب فا کولته فار مسی :



JAKFAR

INSTITUT DES SCIENCES PHARMACEUTIQUES ET BIOLOGIQUES
FACULTE DE PHARMACIE DE LYON

Lyon, le 14 juin 2007

Dominique MARCEL
Maître de Conférences
Relations Internationales

DECLARATION DE DON

Je soussignée, **Madame Dominique MARCEL**, Maître de Conférences à la Faculté de Pharmacie de Lyon (I.S.P.B.), coordonnatrice du service des Relations Internationales, déclare offrir à la faculté de pharmacie de Kaboul, grâce à la subvention **MIRA 2005** « Plateforme informatique » de la région Rhône-Alpes, du matériel informatique (**Fournisseur ComNet International AWG**) d'un montant total de **12479 \$** soit **9239.32 €H.T.**

Ce matériel a été acheté sur place à Kaboul pendant la mission de MM. Roger BESANCON et Vincent FARGET **du 3 juin au 17 juin 2007**, qui ont contribué à son acheminement final : Faculté de Pharmacie de Kaboul.



Dr. Dominique MARCEL

INSTITUT DES SCIENCES PHARMACEUTIQUES ET BIOLOGIQUES
FACULTE DE PHARMACIE DE LYON

Lyon, le 14 juin 2007

Dominique MARCEL
Maître de Conférences
Relations Internationales

DECLARATION DE DON

Je soussignée, **Madame Dominique MARCEL**, Maître de Conférences à la Faculté de Pharmacie de Lyon (I.S.P.B.), coordonnatrice du service des Relations Internationales, déclare offrir à la faculté de pharmacie de Kaboul, grâce à la subvention **MIRA 2005** « Plateforme informatique » de la région Rhône-Alpes, du matériel informatique (**Fournisseur ComNet International AWG**) d'un montant total de **1350 \$** soit **1011.35 €H.T.**

Ce matériel a été acheté sur place à Kaboul pendant la mission de MM. Roger BESANCON et Vincent FARGET **du 3 juin au 17 juin 2007**, qui ont contribué à son acheminement final : Faculté de Pharmacie de Kaboul.



Dr. Dominique MARCEL

INSTITUT DES SCIENCES PHARMACEUTIQUES ET BIOLOGIQUES
FACULTE DE PHARMACIE DE LYON

Lyon, le 14 juin 2007

Dominique MARCEL
Maître de Conférences
Relations Internationales

DECLARATION DE DON

Je soussignée, **Madame Dominique MARCEL**, Maître de Conférences à la Faculté de Pharmacie de Lyon (I.S.P.B.), coordonnatrice du service des Relations Internationales, déclare offrir aux laboratoires du CHU de Kaboul, grâce à la subvention MIRA 2006 de la région Rhône-Alpes et intitulée « Accompagnement et soutien aux laboratoires et aux pharmacies du CHU de Kaboul », du matériel informatique (**Fournisseur ComNet International AWG**) d'un montant total de **2811 \$** soit **2081.24 €H.T.**

Ce matériel a été acheté sur place à Kaboul pendant la mission de MM. Roger BESANCON et Vincent FARGET **du 3 juin au 17 juin 2007**, qui ont contribué à son acheminement final : hôpital Ali Abad et hôpital Maïwand.



Dr. Dominique MARCEL



Invoice No 5

Habib Rahimi Electric Service Co. Ltd
Jad-e-Nadir Pashton
Kabul, Afghanistan

Email: Habib_Rahimi_Hrc@yahoo.com
Mobile: 0799828384/0700059745/07002122623

INVOICE

Customer

Name Quotation for installation electric system of projector
 Company
 Address
 Phone

Misc

Date
 Order No
 Rep
 FOB

Qty	Description	Unit Price in US\$	TOTAL in US\$
1	Installation of Socket	\$ 10.00	\$ 10.00
1	Installation of conduits	\$ 80.00	\$ 80.00
1	Cable ducting for two sockets	\$ 85.00	\$ 85.00
	DTA cable	\$ 90.00	\$ -
			\$ -
			\$ -
			\$ -

Payment Other

Comments
 Name
 Account No
 Expires

Government Tax

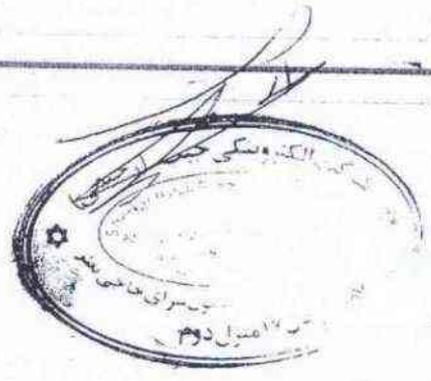
Shipping included

TOTAL US\$ 175.00

265 \$

Authorized Signature

Thank you for your business with HRC Co Ltd





Invoice No 001

Habib Rahimi Electric Service Co.Ltd
Jad-e-Nadir Pashton
Kabul, Afghanistan

Email: Habib_Rahimi_Hrc@yahoo.com
Mobile: 0799828384/0700059745/07002122623

INVOICE

Customer

Name Quotation for five classes of the pharmaceutical faculty
 Company _____
 Address _____
 Phone _____

Misc

Date _____
 Order No. _____
 Rep _____
 FOB _____

Qty	Description	Unit Price in US\$	TOTAL in US\$
5	Automatic UPS 1000w	\$ 118.00	\$ 590.00
5	Automatic electric transformer 2000w	\$ 50.00	\$ 250.00
10	German Socket	\$ 5.00	\$ 50.00
5	Conduit for one room	\$ 180.00	\$ 900.00
5	Cable 4mm for electric system for one room	\$ 150.00	\$ 750.00
5	Mobile wire extension	\$ 8.00	\$ 40.00
<p><i>11-06-07</i></p> <p><i>- UPS 1000 W</i></p> <p><i>- Transformateurs 2000 W</i></p> <p><i>- Prises électriques</i></p> <p><i>- cable électrique etc ...</i></p> <p><i>Faculté de Pharmacie</i></p>			

Payment Other

Comments _____
 Name _____
 Account No _____
 Expires _____

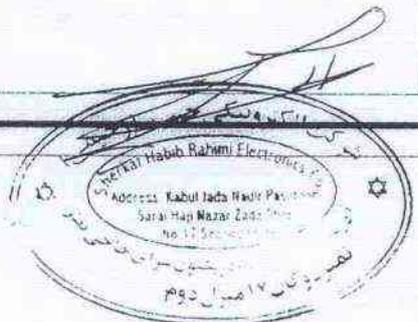
Government Tax

Shipping included

TOTAL US\$ 2580.00

Authorized Signature

Thank you for doing business with HRCC Ltd





Invoice No 2

Habib Rahimi Electric Service Co. Ltd
Jad-e-Nadir Pashton
Kabul, Afghanistan

Email: Habib_Rahimi_Hrc@yahoo.com
Mobile: 0799828384/0700059745/07002122623

INVOICE

Customer

Name: Quotation for Projector system

Company: _____

Address: _____

Phone: _____

Misc

Date: _____

Order No.: _____

Rep: _____

FOB: _____

Qty	Description	Unit Price in US\$	TOTAL in US\$
5	Installation of projector	\$ 30.00	\$ 150.00
5	Installation of white sheet for projector	\$ 45.00	\$ 225.00
<p>13-06-07</p> <p>Installation de projecteurs et écrans</p> <p>Faculté de pharmacie</p>			

Payment Other

Comments: _____

Name: _____

Account No: _____

Expires: _____

Government Tax

Shipping included	
TOTAL Afs	375.00

Authorized Signature

Thank you for doing business with HRCC Ltd





Invoice No 6

Habib Rahimi Electric Service Co. Ltd
Jad-e-Nadir Pashton
Kabul, Afghanistan

Email: Habib_Rahimi_Hrc@yahoo.com
Mobile: 0799828384/0700059745/07002122623

INVOICE

Customer	
Name	Quotation for installation electric system
Company	
Address	
Phone	

Misc	
Date	
Order No.	
Rep	
FOB	

Qty	Description	Unit Price in US\$	TOTAL in US\$
5	Installation of UPS.	\$ 20.00	\$ 100.00
5	Installation of Electric Transformer	\$ 5.00	\$ 25.00
10	Installation of Socket	\$ 10.00	\$ 100.00
5	Installation of conduits.	\$ 40.00	\$ 200.00
5	Cable ducting for two sockets	\$ 30.00	\$ 150.00
5	Installation of Mobile wire extension	\$ 1.00	\$ 5.00

13-06-07

*- Installation of de: UPS,
- transformateurs
- prises électriques
- cables
etc*

Faculté de pharmacie.

Payment	Other
Comments	
Name	
Account No	
Expires	

Government Tax

Shipping included

TOTAL US\$ 580.00

Authorized Signature

Thank you for doing business with HRCC Ltd

